

KitchenAid®

1-PIECE POURING SHIELD

INSTRUCTIONS

VERSEUR PROTECTEUR 1 PIÈCE

INSTRUCTIONS

VERTEDOR ANTISALPICADURAS DE 1 PIEZA

INSTRUCCIONES



KN1PS

This accessory has been approved for use with all KitchenAid® tilt-head stand mixers.

Cet accessoire a été approuvé pour tous les batteurs sur socle à tête inclinable de KitchenAid®.

Este accesorio está aprobado para usarse con todas las batidoras con base KitchenAid® de cabeza reclinable.

USA: 1-800-541-6390
Canada: 1-800-807-6777



KitchenAid.com
KitchenAid.ca

FOR THE WAY IT'S MADE.™

Proof of Purchase

Always keep a copy of the sales receipt showing the date of purchase of your 1-Piece Pouring Shield. Proof of purchase will assure you of in-warranty service.

Please complete the following for your personal records:

Model Number _____

Date Purchased _____

Store Name and Location _____

Preuve d'achat

Veillez conserver une copie du coupon de caisse indiquant la date d'achat de votre verseur protecteur 1 pièce. La preuve d'achat vous assure du service après-vente sous garantie.

Veillez remplir ce qui suit pour votre dossier personnel.

Numéro de modèle _____

Date d'achat _____

Nom du magasin et emplacement _____

Comprobante de compra

Siempre conserve una copia del recibo de ventas que especifique la fecha de compra de su Vertedor Antisalpicaduras de 1 Pieza. El comprobante de compra le asegurará el servicio técnico bajo garantía.

Complete lo siguiente para su registro personal:

Número del modelo _____

Fecha de compra _____

Nombre de la tienda y dirección _____

Table of Contents

INTRODUCTION

Proof of Purchase	Inside Front Cover
Stand Mixer Accessory Safety	2
Important Safeguards	2

FEATURES AND OPERATION

Using Your Pouring Shield	3
---------------------------------	---

WARRANTY AND SERVICE INFORMATION

KitchenAid® Stand Mixer Accessory Warranty	4
Hassle-Free Replacement Warranty – 50 United States and District of Columbia	5
Hassle-Free Replacement Warranty – Canada	5
How to Arrange for Warranty Service in Puerto Rico	5
How to Arrange for Service after the Warranty Expires – All Locations	6
How to Arrange for Service Outside these Locations	6
How to Order Accessories and Replacement Parts	6

Stand Mixer Accessory Safety

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put mixer in water or other liquid.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
5. Avoid contacting moving parts. Keep fingers out of discharge opening.
6. Do not operate the mixer with a damaged cord or plug or after the mixer malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return the mixer to the nearest Authorized Service Center for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock or injury.
8. Do not use the mixer outdoors.
9. Do not let the cord hang over the edge of table or counter.
10. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
11. This product is designed for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Using Your Pouring Shield

To Attach Pouring Shield:

1. Turn speed control to OFF.
2. Unplug Stand Mixer or disconnect power.
3. Attach bowl and flat beater, dough hook or wire whip to the mixer. Lower and lock the motor head.



4. From the front of the mixer, slide the Pouring Shield over the bowl until the shield is centered. The bottom rim of the shield should fit inside the bowl.

To Use Pouring Shield:

1. For best results, rotate the shield so that the motor head covers the u-shaped gap in the shield. This will position the pouring chute just to the right of the attachment hub as you face the mixer.
2. Pour ingredients into the bowl through the pouring chute.

To Scrape Bowl:

Note: Do not scrape bowl while the mixer is running.

Turn mixer off. Slide the Pouring Shield off the bowl, lift the mixer head, and scrape.

To Clean Pouring Shield:

Wash the Pouring Shield in warm, soapy water or place it in the top rack of your dishwasher.

KitchenAid® Stand Mixer Accessory Warranty

ENGLISH

Length of Warranty:	KitchenAid Will Pay For:	KitchenAid Will Not Pay For:
<p>50 United States, the District of Columbia, Canada, and Puerto Rico: One-year limited warranty from date of purchase.</p>	<p>50 United States, the District of Columbia and Canada: Hassle-free replacement of your 1-Piece Pouring Shield. See the following page for details on how to arrange for replacement. OR In Puerto Rico: The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center. To arrange for service, follow the instructions on page 5.</p>	<p>A. Repairs when 1-Piece Pouring Shield Accessory is used in other than normal single family home use. B. Damage resulting from accident, alteration, misuse or abuse or use with products not approved by KitchenAid. C. Replacement parts or repair labor costs for 1-Piece Pouring Shield Accessory when operated outside the country of purchase.</p>

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING TO THE EXTENT APPLICABLE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED TO THE EXTENT LEGALLY PERMISSIBLE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED TO ONE YEAR, OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS OR EXCLUSIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

IF THIS PRODUCT FAILS TO WORK AS WARRANTED, CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE REPAIR OR REPLACEMENT ACCORDING TO THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY. KITCHENAID AND KITCHENAID CANADA DO NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

Hassle-Free Replacement Warranty – 50 United States and District of Columbia

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your 1-Piece Pouring Shield Accessory should fail within the first year of ownership, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original 1-Piece Pouring Shield Accessory returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service.

If your 1-Piece Pouring Shield Accessory should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer Satisfaction Center at 1-800-541-6390 Monday through Friday, 8 a.m. to 8 p.m. (Eastern Time), or Saturday, 10 a.m. to 5 p.m. Give the consultant your complete shipping address. (No P.O. Box numbers, please.)

When you receive your replacement 1-Piece Pouring Shield, use the carton and packing materials to pack up your original 1-Piece Pouring Shield Accessory. In the carton, include your name and address on a sheet of paper along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.).

ENGLISH

Hassle-Free Replacement Warranty – Canada

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your 1-Piece Pouring Shield Accessory should fail within the first year of ownership, KitchenAid Canada will replace your 1-Piece Pouring Shield Accessory with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service.

If your 1-Piece Pouring Shield Accessory should fail within the first year of ownership, take the 1-Piece Pouring Shield Accessory or ship collect to an Authorized KitchenAid Canada Service Centre. In the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement 1-Piece Pouring Shield Accessory will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer Interaction Centre at 1-800-807-6777. Or write to us at:

Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

How to Arrange for Warranty Service in Puerto Rico

Your 1-Piece Pouring Shield Accessory is covered by a one-year limited warranty from the date of purchase. KitchenAid will pay for replacement parts and labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

Take the 1-Piece Pouring Shield Accessory or ship prepaid and insured to an Authorized KitchenAid Service Center. Your repaired 1-Piece Pouring Shield Accessory will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner, call toll-free 1-800-541-6390 to learn the location of a Service Center near you.

How to Arrange for Service after the Warranty Expires – All Locations

For service information in the 50 United States, District of Columbia, and Puerto Rico,

call toll-free 1-800-541-6390.

Or write to:

Customer Satisfaction Center
KitchenAid Portable Appliances

P.O. Box 218

St. Joseph, MI 49085-0218

Or contact an Authorized Service Center near you.

For service information in Canada,
call toll-free 1-800-807-6777.

Or write to:

Customer Interaction Centre

KitchenAid Canada

1901 Minnesota Court

Mississauga, ON L5N 3A7

How to Arrange for Service Outside these Locations

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the 1-Piece Pouring Shield Accessory for information on how to obtain service.

For service information in Mexico,
call toll-free

01-800-024-17-17

(JV Distribuciones)

Or

01-800-902-31-00

(Industrias Birtman)

How to Order Accessories and Replacement Parts

To order accessories or replacement parts for your 1-Piece Pouring Shield Accessory in the 50 United States, District of Columbia, and Puerto Rico,

call toll-free 1-800-541-6390 Monday through Friday, 8 a.m. to 8 p.m. (Eastern Time), or Saturday, 10 a.m. to 5 p.m.

Or write to:

Customer Satisfaction Center
KitchenAid Portable Appliances

P.O. Box 218

St. Joseph, MI 49085-0218

To order accessories or replacement parts for your 1-Piece Pouring Shield Accessory in Canada,

call toll-free 1-800-807-6777.

Or write to:

Customer Interaction Centre

KitchenAid Canada

1901 Minnesota Court

Mississauga, ON L5N 3A7

To order accessories or replacement parts for your 1-Piece Pouring Shield Accessory in Mexico,

call toll-free

01-800-024-17-17

(JV Distribuciones)

Or

01-800-902-31-00

(Industrias Birtman)

Table des matières

INTRODUCTION

Preuve d'achat	deuxième de couverture
Sécurité des accessoires du batteur sur socle.....	8
Consignes de sécurité importantes.....	9

CARACTÉRISTIQUES ET OPÉRATION

Mode d'emploi de votre verseur protecteur	9
---	---

INFORMATION SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE

Garantie KitchenAid® d'accessoires de batteur sur socle	10
Garantie de remplacement sans tracas - 50 États américains et District de Columbia	11
Garantie de remplacement sans tracas - Canada.....	11
Comment obtenir le service sous garantie à Puerto Rico	11
Comment obtenir le service après la fin de la garantie - tous les endroits.....	12
Comment obtenir le service à l'extérieur de ces endroits	12
Comment commander des accessoires et des pièces de rechange.....	12

Sécurité des accessoires du batteur sur socle

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT".

Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut observer des mesures de sécurité élémentaires, et en particulier :

1. Lire toutes les instructions.
2. Pour se protéger contre les chocs électriques, ne pas plonger le batteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Il faut une supervision étroite lorsque l'appareil est utilisé par ou près d'enfants.
4. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces ainsi que pour le nettoyage.
5. Éviter tout contact avec les pièces mobiles. Garder les doigts loin de l'ouverture de décharge.
6. Ne pas faire fonctionner le batteur avec un cordon ou une fiche endommagé(e), ou si le batteur fonctionne mal ou est endommagé de quelque façon que ce soit. Retourner le batteur au centre de service autorisé le plus proche pour qu'il soit vérifié, réparé ou que les éléments électriques ou mécaniques soient ajustés.
7. L'utilisation de tout accessoire non recommandé par KitchenAid peut provoquer des incendies, des chocs électriques ou des blessures.
8. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon pendre au bord de la table ou du comptoir.
10. Ne pas laisser le cordon toucher les surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
11. Ce produit est réservé à l'utilisation résidentielle.

FRANÇAIS

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Mode d'emploi de votre verseur protecteur

Pour installer le verseur protecteur :

1. Mettez le contrôle de vitesse à OFF.
2. Débranchez le batteur sur socle ou mettez-le hors tension.
3. Installez le bol et le batteur plat, le crochet pétrisseur ou le fouet à fil sur le batteur. Abaissez et verrouillez la tête du moteur.



4. De l'avant du batteur, glissez le verseur protecteur sur le bol jusqu'à ce que l'écran soit centré. Le rebord inférieur de l'écran devrait s'ajuster à l'intérieur du bol.

Mode d'emploi du verseur protecteur :

1. Pour les meilleurs résultats, tournez l'écran pour que la tête du moteur couvre l'écart en U dans l'écran. Ceci placera la goulotte juste à droite de l'emboîtement d'accessoire face au batteur.
2. Versez les ingrédients dans le bol à travers la goulotte de versement.

Pour gratter le bol :

NOTE : Ne grattez pas le bol tandis que le batteur fonctionne.

Éteignez le batteur. Glissez le verseur protecteur hors du bol, soulevez la tête du batteur et grattez.

Pour nettoyer le verseur protecteur :

Lavez le verseur protecteur dans de l'eau chaude, savonneuse ou placez-le sur le plateau supérieur de votre lave-vaisselle.

Garantie KitchenAid® d'accessoires de batteur sur socle

Durée de la garantie :	KitchenAid paiera pour ce qui suit :	KitchenAid ne paiera pas :
<p>50 états américains, le District de Columbia, Canada, et Puerto Rico : garantie limitée d'un an à partir de la date d'achat.</p>	<p>50 états américains, le District de Columbia et Canada : garantie de remplacement sans tracas de votre verseur protecteur 1 pièce. Consultez la page suivante pour les détails du remplacement.</p> <p>OU</p> <p>À Puerto Rico : Les pièces de rechange et les frais de main d'œuvre de réparation pour corriger les problèmes de matériaux et de main d'œuvre. Le service de réparation doit être effectué par un Centre de service autorisé KitchenAid. Pour obtenir le service, suivez les instructions à la page 11.</p>	<p>A. Les réparations lorsque le verseur protecteur 1 pièce est utilisé à des fins autres qu'une utilisation unifamiliale normale.</p> <p>B. Les dommages découlant d'un accident, d'une altération, d'une mauvaise utilisation, d'abus ou d'utilisation avec des produits non approuvés par KitchenAid.</p> <p>C. Les pièces de rechange ou les frais de main d'œuvre de réparation du verseur protecteur 1 pièce lorsque ce dernier est utilisé à l'extérieur du pays d'achat.</p>

FRANÇAIS

RENONCIATION AUX GARANTIES, LIMITES OU RECOURS IMPLICITES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS DANS LA MESURE POSSIBLE LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À L'EMPLOI POUR TOUTE FIN PARTICULIÈRE, SONT EXCLUES DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI. TOUTES GARANTIES IMPLICITES QUI POURRAIENT ÊTRE IMPOSÉES PAR LA LOI SE LIMITENT À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE PERMISE PAR LA LOI. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES N'ACCEPTENT PAS D'EXCLUSION OU DE LIMITES QUANT À LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À L'EMPLOI, IL SE PEUT DONC QUE LES LIMITES ET LES EXCLUSIONS PRÉCÉDENTES NE S'APPLIQUENT PAS DANS VOTRE CAS.

SI CE PRODUIT CESSE DE FONCTIONNER TEL QU'INDIQUÉ, LE SEUL RECOURS EXCLUSIF DU CLIENT EST SA RÉPARATION OU SON REMPLACEMENT SELON LES MODALITÉS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. KITCHENAID ET KITCHENAID CANADA N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. Cette garantie vous donne des droits légaux précis, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre.

Garantie de remplacement sans tracas – 50 États américains et District de Columbia

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits répond aux normes strictes de KitchenAid que, si votre accessoire verseur protecteur 1 pièce connaît une défaillance au cours de la première année suivant l'achat, KitchenAid fera les arrangements voulus pour livrer un remplacement identique ou comparable à votre porte sans frais et fera les arrangements voulus pour que votre accessoire verseur protecteur 1 pièce nous soit retourné. Votre remplacement sera aussi couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour recevoir ce service de qualité.

Si votre accessoire verseur protecteur 1 pièce connaît une défaillance au cours de la première

année après l'achat, il vous suffit d'appeler le centre de satisfaction de la clientèle au numéro sans frais suivant : 1-800-541-6390, du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (heure de l'est), ou le samedi, de 10 h à 17 h. Donnez au consultant votre adresse complète d'expédition. (aucune boîte postale, s.v.p.)

Lorsque vous recevrez votre verseur protecteur 1 pièce de remplacement, utilisez le carton et les matériaux d'emballage pour emballer votre verseur protecteur 1 pièce original. Dans le carton, veuillez inclure votre nom et votre adresse sur une feuille de papier avec une copie de la preuve d'achat (facture, feuillet de carte de crédit, etc.).

Garantie de remplacement sans tracas – Canada

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits répond aux normes strictes de KitchenAid que, si votre accessoire verseur protecteur 1 pièce connaît une défaillance au cours de la première année suivant l'achat, KitchenAid Canada remplacera votre verseur protecteur 1 pièce avec un produit de remplacement identique ou comparable. Votre remplacement sera aussi couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour recevoir ce service de qualité.

Si votre accessoire verseur protecteur 1 pièce connaît une défaillance au cours de la première année après l'achat, apportez votre accessoire verseur protecteur 1 pièce ou expédiez-le contre

remboursement à un centre de service autorisé de KitchenAid Canada. Dans le carton, veuillez inclure votre nom et votre adresse complète d'expédition en plus d'une copie de la preuve d'achat (facture, feuillet de carte de crédit, etc.). Votre accessoire verseur protecteur 1 pièce de remplacement sera retourné à frais prépayés et assuré. Si vous êtes incapable d'obtenir un service satisfaisant de cette manière, veuillez composer le numéro sans frais du Centre de relations avec la clientèle au 1-800-807-6777.

Ou écrivez à :
Centre de relations avec la clientèle
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Comment obtenir le service sous garantie à Puerto Rico

Votre verseur protecteur 1 pièce est couvert par une garantie limitée d'un an à partir de la date d'achat. KitchenAid paiera les pièces de rechange et les frais de main d'œuvre de réparation pour corriger les problèmes de matériaux et de main d'œuvre. Le service de réparation doit être effectué par un Centre de service autorisé KitchenAid.

Apportez le verseur protecteur 1 pièce ou expédiez-le à frais prépayés et assuré à un centre de service autorisé KitchenAid. Votre accessoire verseur protecteur 1 pièce de remplacement sera retourné à frais prépayés et assuré. Si vous êtes incapable d'obtenir un service satisfaisant de cette manière, veuillez appeler le numéro sans frais de 1-800-541-6390 pour connaître l'emplacement d'un centre de service près de chez vous.

Comment obtenir le service après la fin de la garantie – tous les endroits

Pour l'information de service dans les 50 états américains, le District de Columbia, et Puerto Rico,

Composez le numéro sans frais
1-800-541-6390.

Ou écrivez à :

Centre de satisfaction de la clientèle
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

Ou contactez un Centre de service autorisé près de chez vous.

Pour l'information de service au Canada,

Composez le numéro sans frais
1-800-807-6777.

Ou écrivez à :

Centre de relations avec la clientèle
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Comment obtenir le service à l'extérieur de ces endroits

Consultez votre détaillant local KitchenAid ou le magasin où vous avez acheté l'accessoire verseur protecteur 1 pièce pour obtenir de l'information pour obtenir le service.

Pour l'information de service au Mexique,

Composez le numéro sans frais
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

Ou

01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Comment commander des accessoires et des pièces de rechange

Pour commandes des accessoires ou des pièces de rechange pour votre verseur protecteur 1 pièce aux 50 états américains, au District de Columbia, et à Puerto Rico,

Composez le numéro sans frais
1-800-541-6390 du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h (heure de l'est), ou le samedi, de 10 h à 17 h.

Ou écrivez à :

Centre de satisfaction de la clientèle
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour votre accessoire verseur protecteur 1 pièce au Canada,

composez le numéro sans frais
1-800-807-6777.

Ou écrivez à :

Centre de relations avec la clientèle
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour votre accessoire verseur protecteur 1 pièce au Mexique,

composez le numéro sans frais
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

Ou

01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Índice

INTRODUCCIÓN

Comprobante de compra.....	dentro de la portada
Aviso de seguridad de los accesorios para la batidora con base	14
Salvaguardas importantes	15

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONAMIENTO

Utilización de su Vertedor Antisalpaduras.....	15
--	----

INFORMACIÓN DE GARANTÍA Y SERVICIO

Garantía del accesorio para batidora con base KitchenAid®	16
Garantía de reposición sin problemas – En los 50 estados de los Estados Unidos y en el Distrito de Columbia	17
Garantía de reposición sin problemas – Canadá.....	17
Cómo obtener servicio de garantía en Puerto Rico	17
Cómo obtener servicio después de que finalice la garantía - Todas las ubicaciones.....	18
Cómo obtener servicio fuera de estas ubicaciones	18
Cómo obtener accesorios y refacciones	18

Aviso de seguridad de los accesorios para la batidora con base

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, debe seguir las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Para protegerse del riesgo de una descarga eléctrica, no introduzca la batidora al agua u otros líquidos.
3. Es necesaria una supervisión estricta cuando cualquier aparato es utilizado por un niño o si hay niños alrededor.
4. Desenchúfela de la toma de corriente antes de ponerle o quitarle partes y antes de lavarla.
5. Evite tocar las partes que estén en movimiento. Aleje los dedos de la abertura de descarga.
6. No utilice la batidora con cables o enchufes dañados o si la batidora no ha funcionado correctamente, ha sufrido caídas o si presenta algún tipo de daño. Devuelva la batidora al Centro de Servicio Autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
7. El uso de aditamentos no recomendados o que no sean de KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
8. No utilice la batidora en exteriores.
9. No deje colgando el cable fuera del filo de la mesa o del mostrador.
10. No permita que el cable toque alguna superficie caliente, como la estufa.
11. Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

Utilización de su Vertedor Antisalpicaduras

Para conectar el Vertedor Antisalpicaduras:

1. Ponga el control de velocidad en OFF.
2. Desconecte la batidora con base o apáguela.
3. Coloque el batidor plano y el tazón, gancho amasador o batidor de alambre en la batidora. Baje y trabe la cabeza del motor.



4. Desde la parte frontal de la batidora, deslice el Vertedor Antisalpicaduras sobre el tazón hasta que el vertedor quede centrado. El borde del fondo del vertedor debe ajustarse dentro del tazón.

Para utilizar el Vertedor Antisalpicaduras:

1. Para mejores resultados, gire el vertedor de modo que la cabeza del motor cubra el espacio con forma de u en el vertedor. Esto colocará al vertedor justo a la derecha de la tapa del receptáculo cuando esté frente a la batidora.
2. Vierta los ingredientes en el tazón por el vertedor.

Para raspar el tazón:

NOTA: No raspe el tazón cuando la batidora esté trabajando.

Apague la batidora. Retire el Vertedor Antisalpicaduras, levante la cabeza de la batidora y raspe.

Para limpiar el Vertedor Antisalpicaduras:

Lave el Vertedor Antisalpicaduras en agua tibia con jabón o colóquelo en el estante superior de su lavavajillas.

Garantía del accesorio para batidora con base KitchenAid®

Duración de la garantía:	KitchenAid le pagará:	KitchenAid no le pagará por:
<p>En los 50 estados de los Estados Unidos, en el Distrito de Columbia, en Canadá y Puerto Rico: Un año de garantía limitada a partir de la fecha de compra.</p>	<p>En los 50 estados de los Estados Unidos, en el Distrito de Columbia y en Canadá: Reposición sin problemas del Vertedor Antisalpaduras de 1 Pieza. Lea la página siguiente para saber los detalles sobre cómo obtener una reposición. O En Puerto Rico: Las piezas de reemplazo y los costos de labor para corregir defectos de materiales y mano de obra. Un Centro de Servicio Autorizado de KitchenAid debe proporcionar el servicio. Para obtener el servicio, siga las instrucciones de la página 17.</p>	<p>A. Las reparaciones cuando el Vertedor Antisalpaduras de 1 Pieza se utilice en forma distinta al uso doméstico normal de una familia. B. Los daños que resulten de un accidente, alteración, uso inadecuado o abuso o utilización con productos no aprobados por KitchenAid. C. Por reposiciones o costos de reparación del Vertedor Antisalpaduras de 1 Pieza al utilizarlo fuera del país de compra.</p>

ESPAÑOL

LIBERACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS EN LA MEDIDA DE LO POSIBLE LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, SE EXCLUYEN HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE LA LEY PUDIERA IMPONER SE LIMITARÁ A UN AÑO O AL PERIODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LA LEY. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES O EXCLUSIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES MENCIONADAS ARRIBA NO SEAN APLICABLES EN SU CASO.

SI EL PRODUCTO NO FUNCIONA DE ACUERDO CON LA GARANTÍA, EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SERÁ LA REPARACIÓN O LA REPOSICIÓN DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. KITCHENAID Y KITCHENAID CANADA NO ASUMEN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS IMPREVISTOS O RESULTANTES. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de que usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Garantía de reposición sin problemas – En los 50 estados de los Estados Unidos y en el Distrito de Columbia

Tenemos tanta confianza en que la calidad de nuestros productos cumple con los exigentes estándares de KitchenAid que, si su Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza deja de funcionar dentro del primer año después de la compra, KitchenAid se encargará de entregarle sin costo alguno un artículo igual o comparable en su domicilio; además, se hará cargo de la devolución de su Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza original a nuestras instalaciones. Su unidad de reposición también estará protegida por nuestra garantía limitada de un año. Por favor siga estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza KitchenAid® se descomposiera dentro del

primer año a partir de la fecha de compra, sencillamente hable a nuestro Centro de Satisfacción al Cliente sin cargo al 1-800-541-6390 de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m. (Hora del Este), o los sábados, de 10 a.m. a 5 p.m. Proporcione al agente su dirección de envío completa. (Por favor, recuerde que no enviamos a apartados postales.)

Al recibir su Vertedor antisalpícaduras de 1 pieza de reposición, use la caja de cartón y los materiales de embalaje para envolver su Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza. En la caja de cartón incluya su nombre y dirección en una hoja de papel junto con una copia del comprobante de compra (recibo de la caja registradora, recibo de tarjeta de crédito, etc.).

Garantía de reposición sin problemas – Canada

Tenemos tanta confianza de que la calidad de nuestros productos cumple con los exigentes estándares de la marca KitchenAid que, si su Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza deja de funcionar dentro del primer año después de la compra, KitchenAid Canada sustituirá su Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza con un artículo igual o comparable. Su unidad de reposición también estará protegida por nuestra garantía limitada de un año. Por favor siga estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

En caso de que su Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza falle durante el primer año de su compra, llévelo o envíelo por cobrar a un Centro de Servicio Autorizado KitchenAid Canada. En la caja de cartón, incluya su

nombre y dirección en una hoja de papel junto con una copia del comprobante de compra (recibo de la caja registradora, recibo de tarjeta de crédito, etc.). Se le devolverá su Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza de reposición con franqueo prepago y seguro de envío. Si no obtiene un servicio al cliente satisfactorio, llame sin costo a nuestro Centro de Interacción con el Cliente al 1-800-807-6777.

O escribanos a:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Cómo obtener servicio de garantía en Puerto Rico

Su Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza está protegido por una garantía limitada por un año a partir de la fecha de compra. KitchenAid pagará las refacciones y el costo de reparación para corregir los defectos en los materiales y la mano de obra. Un Centro de Servicio Autorizado de KitchenAid debe proporcionar el servicio.

Lleve el Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza o envíelo con franqueo prepago y con seguro de envío a un Centro de Servicio Autorizado KitchenAid. Se le devolverá su Vertedor Antisalpícaduras de 1 Pieza reparado con franqueo prepago y seguro de envío. Si no obtiene un servicio al cliente satisfactorio, llame sin costo al 1-800-541-6390 para localizar el Centro de Servicio más cercano.

Cómo obtener servicio después de que finalice la garantía – Todas las ubicaciones

Para obtener información sobre el servicio técnico en los 50 de los Estados Unidos, Distrito de Columbia y Puerto Rico, llame de manera gratuita al 1-800-541-6390.

O escriba a:
Customer Satisfaction Center
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

O comuníquese a un Centro de Servicio Autorizado cercano.

Para información de servicio en Canadá, llame de manera gratuita al 1-800-807-6777.

O escriba a:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Cómo obtener servicio fuera de estas ubicaciones

Consulte a su distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde adquirió su Vertedor Antisalpicaduras de 1 Pieza para que le proporcionen información sobre cómo obtener servicio.

Para información de servicio en México,

llame sin costo al
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

O

01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Cómo obtener accesorios y refacciones

Para obtener accesorios o refacciones para su Vertedor Antisalpicaduras de 1 Pieza en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia y Puerto Rico,

llame sin costo al 1-800-541-6390 de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m. (Hora del Este), o los sábados, de 10 a.m. a 5 p.m.

O escriba a:
Customer Satisfaction Center,
KitchenAid Portable Appliances,
P.O. Box 218,
St. Joseph, MI 49085-0218

Para ordenar accesorios o partes refacciones para su Vertedor Antisalpicaduras de 1 Pieza en Canadá, llame de manera gratuita al 1-800-807-6777.

O escriba a:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Para ordenar accesorios o partes refacciones para su Vertedor Antisalpicaduras de 1 Pieza en México, llame de manera gratuita al
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

O

01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

®Registered trademark/Marque déposée/Marca registrada KitchenAid, U.S.A.

™ Trademark/Marque de commerce/Marca de comercio KitchenAid, U.S.A.,

KitchenAid Canada licensee in Canada/Emploi licencié par KitchenAid Canada au Canada.

©2006. All rights reserved. Tous droits réservés. Todos los derechos reservados.

9709838



(5279dZw406)

BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ.™